

Sluttrapport for Tegnspråklig Teater 2016 i Trondheim Døveforening

Prosjektnummer: 2016/RB83743

Prosjektnavn: Tegnspråklig Teater

Prosjektperiode: 01.02.16 - 22.10.16

Samlet timetall: 140,5

Antall kursdeltakere: 8, hvorav 7 fullførte

Skuespillere: Thomas Johannessen (teaterleder), Inge Niklas Krogstad, Lasse Langeland, Bayan Barakeh, Åshild Ingebrigtsen, Magnus G. Hagen, Iselin J. Johnsen, Zekrya Yosuf. (Zekrya fullførte ikke kurset).

Scenearbeidere: Mona Britt Pettersen, Ann Kristin Staberg.

Regissør/Instruktør: Egil Johansen

Kostymeansvarlig: Eiva Marita Sara Ørsnes

Tittel på forestilling: ALADDIN, SNEHVIT OG REVEENKA v/Teater Eureka

Bakgrunn for prosjektet/Målsetting

Med bakgrunn i at det er få teatertilbud for døve, ønsket vi med prosjektet at tegnspråklige skulle få mulighet til å spille teater. Døve teaterinteresserte ungdommer skulle få lære å sette opp et teaterstykke fra A til Å. I dette ligger planlegging av manus, manusskriving, innkjøp og tillaging av materiell/kostymer, masse øving og til slutt forestillinger med publikum. Totalt tidsbruk / opplæring ble beregnet til ca. 140 timer. Det ble søkt til flere instanser om midler.

Et mål var at prosjektet skulle være lærerikt og utviklende for ungdommene, og at de skulle få økt mestringsfølelse og stolthet underveis og etter prosjektet. Da det er få tegnspråklige kulturtilbud var målet selvfølgelig også å gi et slikt kulturtilbud, slik at døve og hørselshemmede kunne få se visuelle tegnspråklige teaterstykker. Forestillingene ble og planlagt taletolket, dvs. at de og skulle tilrettelegges å være et tilbud for hørende. Universell utforming samler flere grupper og skaper kontakter på tvers.

Startfase

Skuespillerne ønsket å innøve en teaterforestilling basert på 3 ulike eventyr. Dette fordi eventyr er en del av vår kulturarv, og fordi eventyr ga skuespillerne mulighet til å spille dyr og personer med klare karaktertrekk (god versus ond, snill versus slem osv.). I tillegg ga eventyr en mulighet til å utarbeide kostymer og rekvisitter i langt større grad enn tidligere.

Flere eventyr ble diskutert, og vi endte opp med Aladdin, Snehvit og Reveenka. Disse eventyrene er hentet fra tre ulike samlinger og ville gi nødvendig variasjon i forestillingens visuelle uttrykk.

Eventyrene ble lest, filmversjonene ble vist, og vi fikk en diskusjon rundt hvordan gruppen sine versjoner av eventyrene skulle bli.

Parallelt med dette gjennomgikk vi både praktisk og teoretisk følgende emner som alle var relatert til eventyrfortellingene:

- Status. Høy og lav status - hvordan synliggjøre dette?
- Vendepunkt. Hva er eventyrets fortellermessige vendepunkt?
- Konsentrasjonsøvelser
- Hindringer. Hvilke hindringer møter karakterene i eventyrene?
- Historiefortelling: Hva er essensen i fortellingen?
- Uttrykksform - Hvordan beveger dyrekarakterene seg?
Selvstudium og jobbing i gruppe.
- Publikumskontakt. Hvordan formidle historiene ovenfor et publikum og hvordan vil reaksjonene fra publikum påvirke skuespillernes uttrykk?

Samtlige skuespillere ønsket å være med i alle 3 eventyrene. Roller ble fordelt, og prosjektets neste fase kunne starte.

Mellomfase

Manusbearbeidelse

Utprøving av ulike scener fra eventyrene. Dette betød stadige revideringer av manuskriptene, basert på praktisk utprøving av hva som fungerte for skuespillerne, og hva som fungerte ut i fra gruppens ønske om tydelige historiefortellinger.

Karakterjobbing

Hvordan jobbe ut en karakter og hvordan skal de ulike karakterene stå i forhold til hverandre? Klarer vi å skape et felles scenespråk?

Sceniske arrangementer

Hvordan jobbe ut et scenisk uttrykk som er publikumsfokusert, og hvordan være sikker på at publikum ser og forstår det vi prøver å uttrykke?

Slutfase

- Gjennomkjøring av eventyrene hver og en, og alle tre sammen.
- Plan for kostyme- og rekvisittskift. Rekker vi skiftene?
- Hvordan skape god variasjon i de 3 ulike karakterene skuespillerne skal vise?
- Jobbing med tempo og dynamikk.
- Jobbing med sceneskift hvor 2 scenearbeidere ble sentrale i prosjektets slutfase.

Framføring for publikum - 4 forestillinger i Trondheim og 1 forestilling i Stavanger.

Beskrivelse av kostyme- og rekvisittarbeidet

Kostymer ble sydd hovedsakelig ved bruk av primærskjæring, bomullslerret og farget i maskin. Det ble farget stoff 8 ganger. Stoffene ble enten sydd sammen eller festet med trykknapper eller hekter. I tillegg har de finere kjolene og kostymene fått mønster tilpasset etter mål. Disse ble sydd i mykere stoffer, mye syntetisk.

Ørene er ståltråd, vatt og pels sydd for hånd på hårbøyler, som igjen er sydd inn i hetter. For å lettere kunne skifte på scenen for Reven, er øverste kostymet festet med magneter som er sydd inn. Falsk nese ble skulpturert med chavant, laget form i gips og støpt opp i latex. Den ble siden malt med PAX, akryl og alkohol-maling.

Scene og rekvisita er hovedsakelig laget av pappmasje på hønsenetting som er malt med akryl farge, eller veggmalning for de store tingene. Stolene fikk vi levert delvis ferdig oppskjært etter mål, og de er ellers skrudd sammen av to-toms-to stokk og plater. De ble skrudd sammen med øyemål fordi de skulle være litt skakke.

Stokken til Jafar fikk et slangehode som er skulpturert med super-sculpty, ovnsbakt og spray-lakket med gullmaling, sammen med stokken. Den sitter fast med en skrue. Fordi den ble litt ødelagt under forestillingene måtte den repareres med lim, milliputty og nye lag lakk.

Blomstene er laget av papir, eplene er sammentrykt avisoppslag som er malt. Papegøyen ble laget av strømpebukser, papp, lim, maling og reststoff. Speilet skulle opprinnelig være en del av veggen, og veggen skulle festes ved hjelp av et mavebelte og skulderstropper. Da den ble for stor, valgte vi i stedet å kjøpe en ramme, feste den med skulderstropper og stabilisere den med et bånd rundt hodet festet i ståltråd for fjæring. Den ble også sprayet over med ny gullmaling.

Andre ideer som ble prøvd ut og forkastet var knebeskyttere for dvergene for å få de mindre, men de ble for ustabile når vi limte på sko, vi fikk ikke den støtten som ville blitt krevd. I tillegg prøvde vi å lage mekaniske lange fingre for en frosk, men dette ble aldri fullført i og med at frosken sluttet.

Andre ting som er kjøpt er stoffer til å dekke over scene rekvisita; tepper og lignende.

Resultater og oppsummering av prosjektet

Kjempebra resultater! Det ble som nevnt framført 4 forestillinger i Trondheim og 1 i Stavanger. Til sammen var det over 700 publikummere som så forestillingene, som var beregnet både på barn og voksne. Vi fikk veldig bra tilbakemeldinger! Det har også kommet forespørsler om vi kan vise flere forestillinger, spesielt den om Reveenka.

Prosjektet har gitt enorm god utvikling og mestringsfølelse hos skuespillerne. Man snakker fremdeles i dag med stolthet om sin deltakelse, og det kommer til å snakkes enda mer om dette. Det har blitt lært veldig mye om teater og teaterspråk. Likeså om historiefortelling, uttrykksformer, konsentrasjon og sceniske uttrykk. Hvordan man lager kostymer og scenerekvisita. Kreativiteten, teaterkunnskapen og teaterinteressen har blomstret. Døve teaterinteresserte har endelig fått mulighet til å spille teater med profesjonelle aktører som regissør og kostymeansvarlig.

Prosjektet viser at det for alle er viktig å få mulighet til å utvikle seg.

I og med at forestillingene ble taletolket, ble det muligheter for at store og små, døve og hørende publikummere sammen kunne få et godt utbytte av å se en universelt utformet teaterforestilling. Dette gir en fellesskapsfølelse. Det er veldig fint at døve og hørende søsken f.eks., får en felles god kulturopplevelser og der alle oppfatter innholdet.

Vår mening er at dette ble et vellykket prosjekt på flere måter. Det har vært svært mye og intensivt arbeid. Alle aktører er nå slitne. Men det er en god slitenhet. Vi sitter igjen med kostymer og rekvisitter på lager, og en fantastisk god følelse. Det vil bli flere forestillinger på bakgrunn av dette prosjektet. Takk for mulighetene dere ga oss!



Vi avslutter rapporten med et bilde fra eventyret om Reveenka